Porównanie tłumaczeń I Koryntian 3:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	wy zaś Pomazańca Pomazaniec zaś Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	wy zaś Chrystusowi,* a Chrystus – Boży.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	wy zaś Pomazańca, Pomazaniec zaś Boga.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	wy zaś Pomazańca Pomazaniec zaś Boga
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy zaś do Chrystusa, a Chrystus — do Boga.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wy zaś jesteście Chrystusa, a Chrystus Boga.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aleście wy Chrystusowi, a Chrystus Boży.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a wy Chrystusowi, a Chrystus Boży.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wy zaś Chrystusa, a Chrystus – Boga.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyście zaś Chrystusowi, a Chrystus Boży.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wy natomiast Chrystusa, a Chrystus Boga.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wy Chrystusa, a Chrystus Boga.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	a wy dla Chrystusa, Chrystus zaś dla Boga.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wy jesteście własnością Chrystusa, a Chrystus własnością Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wy zaś należycie do Chrystusa, a Chrystus do Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ви ж - Христові, а Христос - Божий.

[1)] <x>530 15:23</x>; <x>540 10:7</x>; <x>550 3:29</x>
[2)] <x>530 11:3</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	zaś wy Chrystusa, a Chrystus Boga.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	a wy należycie do Mesjasza, Mesjasz zaś należy do Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wy zaś należycie do Chrystusa, a Chrystus należy do Boga.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	wy zaś należycie do Chrystusa, a Chrystus—do Boga.